



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
4 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 59(а) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования:

Университет Организации Объединенных Наций

Австрия, Азербайджан, Алжир, Андорра, Аргентина, Бельгия, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Доминиканская Республика, Иордания, Исландия, Камбоджа, Канада, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Молдова, Нигер, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Того, Тунис, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Шри-Ланка, Эфиопия, Южная Африка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 59/253 от 22 декабря 2004 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций¹,

1. *принимает к сведению* неустанные усилия Университета Организации Объединенных Наций и его научно-исследовательских и учебных центров и программ по генерированию и распространению знаний для решения актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека, как это предусмотрено в Уставе Университета, и призывает Университет активизировать эти усилия;

2. *выражает глубокую признательность и благодарность* профессору Хансу ван Гинкелю за преданность и приверженность делу, проявленные им на

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 31 (A/61/31).



должности заместителя Генерального секретаря и ректора Университета Организации Объединенных Наций, и другие его достоинства, позволившие Университету значительно расширить масштабы деятельности и добиться значительного прогресса за истекшие десять лет;

3. *выражает также глубокую признательность* Японии и другим принимающим странам, в которых расположены Университет и его научно-исследовательские и учебные центры и программы, и государственным и частным структурам за финансовый, интеллектуальный и иной вклад в укрепление деятельности Университета;

4. *рекомендует* Университету активизировать его контакты и диалог с государствами-членами, в том числе, в частности, с принимающими странами, а также совместную работу с другими соответствующими международными организациями и сетями образования для повышения их осведомленности о его работе и углубления понимания, что имеет существенно важное значение для повышения актуальности деятельности Университета и расширения ее охвата, и в этой связи с удовлетворением принимает к сведению повышение уровня контактов и сотрудничества между Университетом и постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций, Секретариатом Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и организациями гражданского общества в Нью-Йорке и просит продолжать и еще более активизировать такую деятельность;

5. *с особой признательностью отмечает* поддержку, оказываемую Университетом ученым и научным учреждениям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, особенно молодым ученым, в рамках проводимых им научных исследований и осуществляемой деятельности по наращиванию потенциала и созданию сетей, высоко оценивает усилия Университета и его научно-исследовательских и учебных центров и программ по расширению сетей сотрудничества, объединяющих учреждения, научные ассоциации и отдельных ученых во всем мире, и по разработке инновационных междисциплинарных программ, осуществление которых приносит конкретные результаты, и рекомендует Университету продолжать расширять такую деятельность;

6. *приветствует* диверсификацию источников бюджетного финансирования Университета и рекомендует международному сообществу выделять добровольные взносы для обеспечения устойчивой базы финансирования деятельности Университета;

7. *с интересом отмечает* подписание соглашения о создании нового научно-исследовательского и учебного центра — Международного института глобального здравоохранения Университета Организации Объединенных Наций в Куала-Лумпуре — и рекомендует Университету продолжать его усилия по расширению и укреплению его сети научно-исследовательских и учебных центров и программ для содействия удовлетворению потребностей развивающихся стран;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать поощрять другие учреждения системы Организации Объединенных Наций к более активному использованию потенциала Университета для мобилизации глобальной сети исследователей на оказание Организации Объединенных Наций помощи — в рамках программ научных исследований и укрепления потенциала — в реше-

нии актуальных глобальных проблем и информировать государства-члены о достигнутом прогрессе;

9. *просит* Университет активизировать усилия по определению важнейших областей, в которых другие организации системы Организации Объединенных Наций более всего нуждаются в научных исследованиях Университета, и проводить исследования, дающие важные результаты, которые способствуют выработке политики в системе Организации Объединенных Наций, и рекомендует Университету шире распространять информацию о результатах его исследовательской деятельности и обеспечивать доступ к ней в удобной для использования форме;

10. *с признательностью отмечает* предпринимаемые Университетом усилия по рационализации и совершенствованию административного руководства в его штаб-квартире в Японии, просит продолжать осуществление таких мер в области реформы для повышения результативности и финансовой эффективности деятельности Университета и поддерживает активизацию усилий Университета по действенному и эффективному с точки зрения затрат осуществлению его проектов для обеспечения оптимального использования ресурсов, имеющихся в распоряжении Университета;

11. *принимает к сведению* полную интеграцию деятельности Института новых технологий Университета Организации Объединенных Наций и Маастрихтского центра экономических исследований по инициативам и технологиям Маастрихтского университета и последующее переименование Института в Университет Организации Объединенных Наций — Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки по инициативам и технологиям;

12. *принимает к сведению*, в частности, прогресс, достигнутый Университетом в налаживании отношений сотрудничества с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата в связи с Виртуальным учебным центром по водным ресурсам и с Департаментом по политическим вопросам Секретариата в связи с сопоставительными исследованиями по вопросам региональной интеграции Университета Организации Объединенных Наций — Программы сопоставительных исследований по вопросам региональной интеграции;

13. *с признательностью принимает к сведению* вклад Университета в работу Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, Япония, 18–22 января 2005 года, и Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся в Тунисе 16–18 ноября 2005 года;

14. *приветствует* запланированную внешнюю оценку деятельности Университета после 30 лет функционирования в рамках его процедур контроля качества и просит провести эту оценку, которая должна начаться в первые месяцы 2007 года, для углубленного анализа того, насколько и в какой степени Университет и его деятельность отвечают первоначально возложенному на Университет мандату, и использовать ее результаты в качестве средства укрепления деятельности Университета по наращиванию потенциала и повышению его роли как «мозгового центра» системы Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет*, что доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций и другие доклады о работе Университета вместо того, чтобы быть представлены в 2008 году, должны представляться на рассмотрение раз в два года Экономическому и Социальному Совету, а не Генеральной Ассамблее начиная с 2009 года.
